



ISSN 0273-4111

Table of Contents

Editor's Note.....	2
Nominations & Awards	2
Periodicals	2
Call for Papers	8
Books	8
Annual Meeting	12
Prospectus	12

Editor's Note

This is the last of the four separate issues of this year's volume (27) of *Berita*. Next year, each of the four "numbers" of volume 28 will again appear as single issues; the first in mid-February, with the others following in mid-May, mid-August, and mid-November.

I urge members of the Malaysia/Singapore/Brunei Studies Group and other readers of *Berita* to contribute relevant and current professional news, such as: research grants available and/or received, papers presented, recent and future scholarly conferences, professional positions available, new publications, recently completed dissertations and theses related to M/S/B studies. Don't be bashful about your own recent accomplishments. Also, contribute book reviews, review articles and articles to *Berita*. Our turnaround time, from receipt of your contribution and your seeing it in print is no more than three months. Also we offer free, friendly and prompt editorial advice.

Some of our members and other subscribers did not receive a copy of volume 26, number 4, the last issue edited by John Lent. Thanks to the help of Jeffrey Ferrier, Reference Librarian of the Southeast Asia Collection, Center for International Collections at Ohio University, who arranged to make a .pdf file from my own paper copy of 26.4, 26.4 is now posted on Ohio University's Southeast Asia website and on Northern Illinois University's website (thanks to G.M. Henry at NIU). Also, I have a copy of the .pdf of 26.4 that I can send to any of you as an e-mail attachment. If you don't have a copy, just send me an e-mail requesting a copy of 26.4. Contents include: a brief "History of *Berita* and M/S/B" by John Lent; Minutes of the Annual Meeting; a formal statement of change of editors and chairs; periodicals; books; and another article by John Lent on "Cartooning in Malaysia and Singapore: The Same, but Different". It is 34 pages in length and the download may take a minute or two, depending on your computer and software. If you have problems I can, on request, send you

another copy as e-mail attachment. I can easily do the same for any of the four numbers of volume 27. My e-mail address is rprovinc@juno.com.

There are reasons for paper copy. Some subscribers and members do not have e-mail accounts and/or access to a computer and printer. But if you are satisfied with receiving your issues as e-mail attachments, please tell us, it will help us deal with costs and time. Thanks to all of you who have already agreed to receive only the electronic version of *Berita* via e-mail. Also, for the time being, each issue after 27.2 will be put on the web a year after its publication, until changed by vote of our members.

Nominations & Awards

Asian Cultural Council – John D. Rockefeller 3rd Award -- An annual award by the Asian Cultural Council to an individual from Asia or the United States who has made a significant contribution to the understanding, practice, or study of the visual or performing arts of Asia. The award enables recipients to pursue work in some aspect of the arts of Asia through international travel and research. Individuals active in any field of the visual or performing arts of Asia, whether affiliated with an institution or working independently, are eligible for award consideration. **Deadlines: February 1, 2004 and August 1, 2004.** More information is available at:

www.asianculturalcouncil.org/programs.html .

Periodicals

(Articles relevant to M/S/B Studies)

American Behavioral Scientist

V.47, n.3 – Nov 2003 – (1) M. Shamsul Haque, "The role of the state in managing ethnic tensions in Malaysia: a critical discourse" [From the abstract – In most multiethnic developing societies, the state tries to manage ethnic tensions and reconcile diverse ethnic interests, undertaking relevant policies and programs – Malaysia a classic case – use of preferential policies to manage ethnic

problems – An ‘ethnocratic state’ or an ‘ethnic democracy’ – The origin and rationale of ethnic preferences, domains of contestation, state intervention, and preferential policies – Alternative measures in Malaysia], pp. 240-266.

Asian Ethnicity

V.3, n.1 -- Mar 2002 -- (1) Carl A. Trocki, "Race and Politics in Singapore, Lee Kuan Yew's dilemma" [A review article of Lily Zubaidah Rahim's *The Singapore Dilemma: the Political and Educational Marginality of the Malay Community* AND Michael D. Barr's *Lee Kuan Yew: The Beliefs Behind the Man* -- A knowledgeable, detailed, critical and sophisticated review article -- Notes that together these books open new approaches to Singapore's social and cultural development and provide an important counterpoint to the official account], pp. 103-108.

V.3, n.2 -- Sep 2002 -- (1) Clare L. Boulanger, "Inventing tradition, inventing modernity: Dayak identity in urban Sarawak" [Based on a project involving 112 interviews of Dayaks living in Kuching -- Ethnicity a key element in the struggle to define what is traditional versus what is modern -- Increasing vested interests in what government promotes as modern, but Dayaks want their own input regarding the construction of modernity -- Wielding their own concept of ethnicity as a means of control -- Globalization not necessarily the 'end of culture' that proponents of globalization have touted], pp. 221-231.

Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde

158.1 -- 2002 -- (1) Clara Brakel-PapenHuyzen, "The tale of the skull: an Islamic description of hell in Javanese" [A classical folkloristic analysis of a Javanese version of a well-known Malay tale, *Hikayat Raja Jumjumah*, itself probably derived from an earlier Greek-Egyptian legend concerning the interrogation and subsequent resurrection of a skull by the prophet Isa (Jesus) that occurs in some Arabic tales of the prophets -- While the Malay version is reasonably well-known to scholars (the first three pages of the article are devoted mostly to Malay versions), the Javanese and Sundanese versions are not -- This is a classic folkloristic

description, analysis and comparison of two Javanese versions (*Serat Pathak* and *Centhini*)], pp. 1-19; **(2)** Lim Beng Soon & WeeBee Geok, "A study of the Singapore identity through an analysis of media reports on a national tragedy: the crash of flight MI 185 in December 1997" [Examines the construction and representation of a Singaporean identity in newspaper articles related to the crash of SilkAir flight MI 185 outside the southern Sumatra city of Palembang, the first crash of SIA and SilkAir, the national carriers -- A linguistic analysis of articles about the crash in terms of vocabulary, grammatical features and interpersonal features of language], pp. 49-60.

158.2 -- 2002 -- (1) D. Van Minde & J. Tjia, "Between perfect and perfective: the meaning and function of Ambonese Malay *su* and *sudah*" [also found in many or most of Malay dialects, including the national language (Bahasa Kebangsaan) of Malaysia -- Mostly about Ambonese Malay, but comparison with Malay dialects in Malaysia -- (But what about *dah!*... editorial quip!)], pp. 283-303.

English World-Wide: A Journal of Varieties of English

Vol. 23:1 -- 2003 -- (1) David Deterding, "An instrumental study of the monophthong vowels of Singapore English" [Formants of the conversational vowels of male and female Singapore English speakers measured and compared with comparable measurements of British English to gain a comprehensive view of the vowel space of Singaporean speakers and to determine which of the vowel distinctions of British English are not maintained in Singapore English -- The fewer number of vowel contrasts in Singapore English does not contribute to much loss of intelligibility], pp. 1-16.

Far Eastern Economic Review

Oct/02/03 -- (1) "Intelligence: speculation over Abdullah's deputy" [Abdullah Ahmad Badawi, successor of Mahathir Mohamad, remains silent about who will become his deputy prime minister, usually chosen from among UMNO's several vice-presidents], p. 12; **(2)** "Regional Briefing: Malaysia" [Nine suspected Muslim militants, who have been

detained for two years, will be imprisoned another two years], p. 14; (3) Trish Saywell, "Shop on the block" [Robinsons department store is up for sale and attracting a lot of interest – But all bets are off as to the right price – A mixture of retail players and venture capitalists are interested, including Thailand's Central Retail Corporation – Robinsons cash and investments have book value of about S\$337 million], p.51.

Oct/09/03 – (1) "Regional briefing: Singapore" [Electronics parts manufacturer, Flextronics, to appeal jury awarded US\$934 million judgement for fraud, breach of contract and undue pressure on U.S. based Beckman Coulter, a medical equipment manufacturer], p.14; (2) "Regional briefing: Malaysia" [Mahathir Mohamad announces that his formal last day in office will be October 31], p.15; (3) Michael Vatikiotis, "Farewell, Dr. M: the end of an era" [One of Asia's most controversial leaders, he drove Malaysia into the modern era, demonized the West, and railed against ignorance and parochialism in his own country – His duels with the judiciary and sultans, distain for an unrestrained press – Anwar Ibrahim and Abdullah Ahmad Badawi – Dr. M. retiring but not leaving the stage], p. 22; (4) "Pride and despair: nine views of Dr. M": (a) Musa Hitam, 'We were followers'; (b) K.S. Jomo, 'Do the right thing'; (c) Param Coomaraswamy, 'Injustice for all'; (d) Tunku Abdul Aziz, 'Confusion, turmoil'; (e) Syed Azman, 'Prosperity? Not quite'; (f) Narayana N. R. Murthy, 'A hands-on leader'; (g) Clyde Prestowitz, 'Dr. M, the American'; (h) Jeyakumar Devaraj, 'The Malay capitalist'; (i) Rodolfo C. Severino, 'Mahathir's paradoxes'; plus *Far Eastern Economic Review* staff writer's overview by S. Jayasankaran, 'His economic legacy: lasting achievements', pp. 24-33; (5) Mahathir Mohamad, "The 5th column: returning to Islam's roots" [An edited excerpt from his Sept 22 speech at SOAS – To the effect that It is entirely possible for a nation to be Islamic even if it adopts a modern administration or system, including democracy – The problem is that Muslims tend to emphasize and venerate the form rather than the substance in the practice of everything], pp. 34; (6) Trish Saywell, "Party Poopers" [Lee Kuan Yew's call to remain optimistic sounds hollow to Singapore's army of unemployed – Hope for Singapore rides on a robust recovery in the U.S.,

which has not yet occurred], p. 58; (7) Gunalan Nadarajan, "My 5 – the best of Asia (artists)" [One choice is Margaret Tan, a Singaporean cyber-artist], pp. 70-71; (8) Nancy Vittachi, "Travellers' tales: spice boys" [Curry-powder gang in P.J. and Ipoh fling pungent powder into the eyes of lorry drivers, disorienting them while the gang steals trucks and cargos], p. 72.

Oct/16/03 -- (1) "Regional briefing: Malaysia" [Ten men with automatic rifles and pistols raided a remote resort in northern Sabah and kidnapped six employees -- No group claimed responsibility], p.17.

Oct/23/03 -- (1) Carool Kersten, "Letters: On Mahathir " [Response to 'Returning to Islam's roots', in 5th Column, Oct. 9 -- There is no going back to the one Islam brought by the Prophet, because a pristine Islam is irretrievable],p.4; (2) Chistine Hill, "Letters: On Mahathir" [Another response to 'Returning to Islam's roots" -- Congratulations on a snooty and condescending tone in describing Mahathir Mohamad's early life], p. 4; (3) "Intelligence: a chip off the old Mahathir block" [Mahathir Mohamad's second son, Mokhzani Mahathir tipped to be the UMNO candidate for parliament for the Merbok, Kedah constituency], p. 10; (4) "Regional briefing: Singapore" [The economy recorded its strongest quarterly improvement in six years in the period ended September 30], p. 15; (5) Michael Vatikiotis & John McBeth, "A tango speeds ASEAN integration" [Singapore and Thailand have forged a new approach to economic cooperation perhaps saving the regional bloc from economic irrelevance], pp. 16-18; (6) Marcus Noland, "Is Islam a drag on growth" [Historically, the Muslim world surpassed the West in commerce for a long time -- Once influences of socioeconomic factors at the local level are factored in, the impact of Islam on economics is, if anything, positive], p. 29.

Oct/30/03 -- (1) Timothy Kam, "Letters: Mahathir's record" [That two events correlate over time doesn't mean that one causes the other -- Mahathir just happened to come along when Malaysia's economy was developing], p. 4; (2) Khoo Ying Hooi, "Letters: Mahathir's record" [Mahathir's retirement a sad event -- Mahathir is so American, that is why Americans have difficulty with him], p. 4;

(3) "Regional briefing: Malaysia" [Mahathir told Thai newspaper that his remarks (regarding 'Jews rule the world by proxy') at the summit of regional Islamic leaders were taken out of context], p. 15; (4) Shawn W. Crispin, "APEC summit: safety first" [America tells Asia it plans to link trade with security -- Many Asians fear this will inflate the cost of trade -- Singapore PM opines that it is not wrong for the US to reward those who place emphasis on security -- Singapore/American deal earlier this year -- Malaysian reservations], pp. 16-17; (5) Michael Vatikiotis, "The Muslim world: one angry man" [Malaysian leaders hosted a recent summit for Muslim nations -- Pushed a message of peace and economic cooperation -- But the retiring PM described the challenge for the Muslim world, which is to battle Jewish people], pp. 18-19; (6) Michael Somers, "Asian innovation awards: here's to innovation"[the *Review's* Asian Innovation Awards in their 6th year, 142 nominations, special award in tandem with the Economic Development Board of Singapore], p. 36; (7) Trish Saywell, "From SARS to solutions" [Whether it's medical research or space-age, face-and voice-recognition technology, regional scientists are at the cutting edge of discovery], pp. 38-40 and following pages of examples thru p. 48; (8) S. Jayasankaran, "Malaysia: dying to succeed" [Nobody wants to talk about death, but one Malaysian company does just that, and has still managed to turn itself into a stock-market favorite -- Chinese funerals and graves], pp. 60-62.

Nov 6, 2003 -- (1) Vejai Balasubramaniam, "Letters: social capitalism" [Reader upset with Jeyakumar Devaraj (author and member of the Malaysian Socialist Party) for referring (in the Oct 9th issue of "The Malay Capitalist") to ethnicity in the analysis of Mahathir's administration without so much as a mention of imperialism, noting that Mahathir's administration modernized in the form of capitalism], p. 3; (2) "Regional briefing: Singapore" [A surge in electronics manufacturing led to a 6.3% increase in factory output in September, the second consecutive monthly increase], p. 13; (3) S. Jayasankaran, "The new way: think small" [Speaking to senior governmental officials, incoming PM Abdullah Ahmad Badawi noted that he is "not into big projects" ... will probably support rural development, woo manufacturing and

investment ... play politics in the next election in 2004 -- Summary of his career path], pp.14-18; (4) Trish Saywell, "Gold award: kids' cancer heroes" [2003 Asian Innovation Awards -- Gold award goes to a Singapore team led by Malaysian-born Allen Yeoh and Limsoon Wong which has invented a simple test for childhood leukemia that promises safer treatments and higher cure rates for kids in the developing world], pp.40-41; (5) S. Jayasankaran, "Light for life: teams of architects" [2003 Asian Innovation Awards -- Bronze award to one of Malaysia's hottest architects and ardent proponent of 'green' skyscrapers], p. 44; (6) Helen Ubels, "Help for hearts" [A cheap, accurate, noninvasive heart monitor is the first to be awarded the new Global Entrepolis @ Singapore Award], p.45; (7) John Krich, "Malaysia underground" [Armed with inexpensive digital videocameras, a generation of Malaysian film-makers is tackling issues long ignored by the country's mainstream cinema], pp. 62-63.

Nov 13 -- 2003 -- (1) Jacob Zachariah "Letters: defending Mahathir" [Letter writer says that at the recent O I C summit in K.L. Mahathir only spoke facts about Jewish people -- If what Mahathir claimed was untrue, why harp on about it... dismiss it as disinformation -- But no, the Simon Wiesenthal Centre is said to have called on foreign companies to boycott investments in Malaysia], p. 3; (2) "Regional briefing: Malaysia" [PM Mahathir Mohamad transferred power to DPM Abdullah Badawi after 22 years in office -- Departs as the longest-serving elected leader in the region -- New PM Abdullah has pledged to continue policies], p. 12; (3) "Regional briefing: Singapore" [An uproar over Senior Minister Lee Kuan Yew's statement that the British government had helped his wife, Kwa Geok Choo, get a CT catscan (after a stroke) about 5 hours sooner than usual -- After British government denial, Lee said he was mistaken, etc.], p. 13.

Global Network: A Journal of Transnational Affairs

Vol. 3, n. 3 – Jul 2003 – (1) Paula Uimonen, "Mediated management of meaning: on-line nation building in Malaysia" [From the abstract – The

internet as an image of modernity – Associated with high-tech future of the country – Middle class at the forefront of this social transformation ... their lifestyles as a model for the whole society – Middle class acculturation to the global culture of networking – Heightened sense of national identity – Participation in construction and reconstruction of national imageries – On-line nation building – The internet as a machinery of meaning which is used to participate in the cultural management of the nation], pp. 299-314.

Journal of Southeast Asian Studies

V.34, n.2 – June 2003 – (1) Fadzilah Majid Cooke, "Introduction to the symposium on localizing and globalizing patterns in natural resource use in Southeast Asia" [Notes that this entire issue of the journal focuses on land, forests and coastal resources, and explores local development and change in national, Asian Pacific and global terms; while steering clear of viewing global forces as privileged] – Articles on Malaysia, Thailand, the Philippines and East Timor in this special issue of the journal], 249-250;

V. 34, n.3 -- Oct 2003 -- (1) Mark T. Berger, "Decolonisation, modernisation and nation-building: political development theory and the appeal of communism in Southeast Asia, 1945-1975" [A critical historical overview of the rise and elaboration of theories of political development and nation-building between 1945 and 1975 -- The rise of Asian studies and the emergence of Southeast Asia studies -- The challenge of 'guerrilla communism' in Malaysia, Burma and Indonesia -- Decolonization, Cold War & nation-building 1960-75], pp. 421-448; **(2)** Terence Chong, "Chinese opera in Singapore: negotiating globalisation, consumerism and national culture" [Looks at Chinese opera in Singapore and explores strategies such as apprenticeship schemes, co-opting consumerist culture and amateur opera – Argues that the relationship between global and local cultures involves contestation and refutes the notion that national culture protects or elevates local cultures], pp. 449-471.

Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society

V. Lxxvi, pt. 1 – 2003 – (1) Ian Proudfoot, "An

expedition into the politics of Malay philology" [Introductory section on philology in Western culture, its problems and its usefulness in unmasking spinners of historical myths – Accounts of Abdul Kadir's mission to collect books in Malay language in Riau, Lingga, Pahang, Trengganu and Kelantan as written by his son Abdullah and Thomas Newbold – The question of "authority" for these accounts – Sections on 'philological politics' (British and Dutch), origins of the dictionary committee, expedition to collect Malay manuscripts, British-Dutch dictionary wars, denouement, the contribution of the expedition to Malay philology, censorship and destruction of manuscripts in Trengganu and Batavia, Abdul Kadir's collection of different kinds of manuscripts and where he got them (the question of their representativeness of Malay civilization) – Appendix I (Malay language texts): (a) *Hikayat Abdullah* (Houghton MS Indo 23, pp. 7-8); (b) Authority for Abdul Kadir's expedition (Houghton MS Indo 14, item G); (c) Abdul Kadir's report (Houghton MS Indo 14, item H, part 1); (d) Abdul Kadir's expenses (Houghton MS Indo 14, item H, part 2) – Appendix II (Abdul Kadir's accounts): part I, procurement of books; part II, travel and incidental expenses – Notes to the accounts, preliminary collecting in Malacca, buying and copying of manuscripts, notes on style and usages (style and punctuation, money and counting, and the fate of a book known to have been collected by Abdul Kadir (listed by name with additional notes) -- More than 7 pages of bibliography (2 manuscripts and more than a hundred other publications)], pp. 1-54; **(2)** Abdul-Razzaq Lubis, "Transformation of Mandailing cultural identity and leadership" [Globalization not a new concept if we understand it as the incorporation of the globe into a one-world system through systematic change of various indigenous cultures and technologies – European colonialism in Southeast Asia as major example – Mandailing people as a particular case – One clan influenced by the Chinese, another by the Bugis, and all by the legacy of Indian influences – Historical transformations of indigenous leadership, Islamization, migration and colonialism – *Merantau* of whole clans – Involvement in many wars among other

peoples – Led by their own leaders (*namora* – *natoras* = 'notables') – Raja Asal as example – The struggle for identity from colonialism to post independence – Challenges of globalization, regional autonomy and cultural identity in Mandaling and Peninsular Malaysia], pp. 55-79; (3) Christopher A. Airriess, "The ecologies of Kuala and Muara settlements in the pre-modern Malay culture world" [The importance of the river mouth and the confluence of two rivers as foci of settlement – Their spiritual geographies – Their roles in interdependent regional processes of settlement and trade, and formation of political space], pp. 81-98; (4) Barbara Harrison, "The ceramic trade across the South China Sea c. AD 1350-1650" [Sketches the development of ceramic trade from China to Brunei and the Philippines – Brunei's relations with Ming China, Muslim Malacca and the Philippines gave it a leading role in 15th century regional trade – Borneo camphor and other tropical resources the key – The Fall of Malacca in 1511 and the Spanish attack on Brunei in 1521 changed important aspects of the trade – Development of ceramic trade – Development of international dimension – Islam and the integration of European power – Decline of fortune – The impact of the 1967 Pottery Seminar on knowledge about Asian export ware], pp. 99-114.

Singapore Journal of Tropical Geography

V.24, n. 1 -- 2003 -- (1) Victor R. Savage, "Changing geographies and the geography of change: some reflections" [An overview of developments in geography in the Department of Geography at the National University of Singapore and of the Journal in celebration of the 50th anniversary of the *Singapore Journal of Tropical Geography*], pp. 61-85.

South East Asia Research

V.11, n.2 -- Jul 2003 -- From the Abstracts: (1) Jan Stark "The Islamic debate in Malaysia: the unfinished project" [Discusses various models of the Islamic state in contemporary Malaysia -- Not in terms of conflict between state and Islamic resurgence, but in terms of shifting meanings of Islamic modernity, civil society and democracy that

surpass political party boundaries -- Comparison of the *hudud* Islam of the PAS political party and its temporary turn to e-Islam and democracy -- Malaysia at the forefront of movement in other Islamic countries trying out new models of governance, statehood, political participation and social systems in tune with Islam and modernity], pp. 173-201; (2) Eric Tagliacozzo, "Finding captivity among the peasantry: the Malay/Indonesian world 1850-1925" [Examines concept of a progressively 'captured peasantry' in the Malay world of the late 19th and early 20th centuries -- Argues that peasant incorporation into regional and global modes of production, as well as into changing political and cultural milieus can be examined in 3 ways: a) traditional modes of 'captivity'; b) 'plantationization'; and c) 'proletarianization', which includes analysis of shifts in regional forms of urbanization and other shifts in the maturation of colonial states], pp. 203-232.

The Economist

Oct 18th-24th -- (1) "The organization of the Islamic Conference: times are changing" [Since the last meeting of leaders of the Muslim world, in 2000, many distressing events which foretold anger, bickering and denunciation of Zionism -- Instead, Malaysia (host of the meeting) tried to steer the conference towards practical measures -- Mahathir Mohamad deplored "the Jews' rule of the world by proxy" but stressed a need to negotiate with Israel -- Some other nations' representatives berated Malaysia for inviting Russia, given its treatment of Chechnya], p.45.

Oct 25th-31st -- 2003 -- (1) "Mahathir Mohamad: words that kill" [The anti-Jewish remarks by Malaysia's leader are seen as a disservice to truth and Islam itself, in spite of his explanation that he was trying to persuade Muslims that they must solve their own problems more intelligently than before], p. 13;

Nov 1st-7th -- 2003 -- (1) "Malaysia: after Mahathir" [Mahathir's successor will have to redress some of his 'tendencies' and 'mistakes' during 22 years as PM -- But Malaysia's economy is in good shape compared to other SEA

economies -- Incoming PM Abdullah Ahmad Badawi in a bind, having promised to follow Mahathir's trail, but needing to make some changes -- Opposition parties will not give PM Badawi a 'free ride'], pp. 37-38.

The Pacific Review

V. 16, n. 4 -- 2003 (Special Edition: Electronic Media, Markets and Civil Society in East and Southeast Asia -- Guest Editor: Garry Rodan) -- (1) Garry Rodan, "Special issue on electronic media, markets and civil society in East and Southeast Asia: Introduction" [Overview and summary of the articles in this issue], pp. 455-464; (2) Garry Rodan, "Embracing electronic media but suppressing civil society: authoritarian consolidation in Singapore" [Examines the region's most successful model thus far of combining authoritarian rule with an ambitious and strong acceptance of the commercial benefits of media technology -- Self-censorship -- Attention to non-commercial actors and limitations imposed by government -- Technology acting as a bulwark to prise open new space for civil society -- PAP's effectiveness in blocking the emergence of independent collective political organizations], pp. 503-524.

World Englishes

V.22, n.1 -- Feb 2003 -- (1) Lionel Wee, "The birth of a particle: *know* in colloquial Singapore English" [The discourse marker '*you know*' in colloquial Singapore English (CSE) has been widely noted and analyzed -- Less widely noted is the additional presence of '*know*' in CSE as a discourse particle -- Distributional and collocational properties in both cases are similar -- But as a discourse particle '*know*' has functions like more common '*lah*' (from Malay), '*lor*' and '*meh*' -- An easy assimilation because CSE has an array of such discourse particles -- '*You know*' excluded as a discourse particle because not monosyllabic], pp. 5-13; (2) Shanta Nair-Venugopal, "Malaysian English, normativity and workplace interactions" [It has been said that the context of the globalized workplace favors the widespread use of English, thus favors global uniformity, yet results in many varieties of English -- Examines contradictory tensions between homogeneity and normativity as well as

fragmentation and variability, by exploring the nexus of normativity and language choice and use in the situational discourse of Malaysian business contexts -- English modified by 'identity marking,' and 'solidarity' among Malaysians of different ethnic background -- Native language(s) mixed in as appropriate for individual social identity and situations -- 'Up-down' shifts between formal Malaysian English and colloquial Malaysian English], pp.14-29.

CALL FOR PAPERS - *International Journal of Asian Studies*

Volume 1 to begin publishing in 2004. To be issued twice yearly by Cambridge University Press. Send manuscripts to Professor Haruka Yanagisawa and Dr. Gaynor Sekimori, Managing Editors; International Journal of Asian Studies; Institute of Oriental Culture, University of Tokyo; 7-3-1 Hongo, Bunkyo-ku; Tokyo 113-0033 JAPAN. Email: ej@ioc.u-tokyo.ac.jp; Fax: 81-(0)3-5841-5859. This is an interdisciplinary, English language forum for research in the social sciences and the humanities. **IJAS** examines Asia on a regional basis, emphasizing patterns and tendencies that go beyond the borders of individual countries. The journal covers all regions of Asia, but with some emphasis on East Asia. Forthcoming articles include: Anthony Reid, "Global and local in Southeast Asian history"; Eric Tagliaozzo, "A necklace of fins: marine goods trading in maritime Southeast Asia"; Chris Burgess, "The Asian studies 'crisis': putting cultural studies into Asian studies and Asia into cultural studies"; Miyajima Hiroshi, "The emergence of peasant societies in East Asian countries". Contributions from western scholars encouraged. ISSN: 1479-5914: Institutions print and electronic, \$110/L78; Institutions electronic only, \$98/L70; Individuals print only, \$37/L25; Student print only, \$22/L15.

Books Books books books (Books relevant to M/S/B Studies)

Abdul Razak Baginda.
2003. ***Malaysia in Transition: Politics and Society***. London: Asean Academic Press, Ltd.

xxvi, 264 pp. Pb. ISBN 1-901919-43-9. [Authored by the executive director of a private 'think-tank' (the Malaysian Strategic Research Centre in Kuala Lumpur) and former newspaper columnist, this book is an organized collection of 72 of his columns previously published in the *New Straits Times* and *The Sun* -- It is organized into: Part I, Domestic Issues with 46 essays, pp. 1-165; and Part II, International Affairs with 26 essays, pp. 167-257 -- The writing style is smooth and easily read; the perspective is well informed, urbane and not especially controversial.]

Ahrens, Rudiger & David Parker & Klaus Stierstorfer & Kwok-Kan Tam, eds.

2003. ***Anglophone Cultures in Southeast Asia: Appropriations, Continuities, Contexts.*** Heidelberg: Universitätsverlag Winter GmbH Heidelberg. 316 pp.. Pb. ISBN 3-8253-1508-8. [The twenty-four essays in this volume (including the Introduction by David Parker, which is the first essay) were inspired by discussions at an international conference with the same title at the Chinese University of Hong Kong, in October 2001. The following 'abstract' of the book is drawn from David Parker's Introduction -- The usual two extreme positions regarding English in post-colonial societies... that English is simply a superior language that represents a superior culture, or that it is a language of colonial oppression ... are not adopted by any of the essays in the volume -- Rather, they state, in different ways and with different examples, that the post-colonial choice of adopting English as a *lingua franca* is simply pragmatic, whether the problem is building a harmonious poly-ethnic nation, conducting business outside one's own cultural or national setting, projecting one's own national cultural achievements into the world arena, or even disseminating facts and ideas into the world of scholarship -- Some chapters point out that in some communities in Southeast Asia, English is a local language, owned and indigenized or 'nativized' -- This is a very interesting and complex book with many chapters that provide examples from Malaysia and Singapore; but only two (Jaqueline Lo, "'Now the language is spoke like I can speak it': Malaysian English on stage" AND Kwok-Kan Tam, "Negotiating the self Between

cultures and nation in Singapore English writings") have 'Malaysia' or 'Singapore' in the title -- But also see especially: a) "Colonial enclaves: old borders, new opportunities" by Edwin Thumbo; b) "Which English? the nativization of English and the negotiations of language choice in Southeast Asia" by Anne Pakir; c) "Historicity, personal (hi)stories, and the politics of identity in the 'historical' novels of Catherine Lim" by Mary Besemer; d) "Language choice for emancipation: out and/or up" by Alison Kuiper & Koenraad Kuiper; e) Intercultural encounters and the question of identity in K.S. Maniam's ***The Return*** (1981) by Heinz Ator; and f) "Writing lives, planting memories: the English language in K.S. Maniam's ***The Return*** and Hilary Tham's ***Lane With No Name***" by Danny Chan Weng Kit.]

Aris Ananta, ed.

2003. ***The Indonesian Crisis: A Human Development Perspective.*** Singapore: ISEAS. xii, 448 pp. ISBN 981-230-171-2. [Linda Low's chapter 13 on "Political economy of business relations between Indonesia and Singapore", pp.345-362, is the only chapter specifically relevant to M/S/B studies -- Begins with a brief overview of economic relations between the two countries before and after the financial crisis, beginning with the context of their respective domestic restraints, then consideration of the regional and global environment -- Ends with notes on some policy considerations and suggestions regarding synergizing business relations between the two countries -- This and the other chapters deal with various aspects of the impact of the 1997-99 crisis on human development in Indonesia, especially in 1998, the worst year.]

Chan Kwok Bun & Tong Chee Kiong, eds.

2003. ***Past Times: A Social History of Singapore.*** Singapore: Times Editions. 264 pp. Pb. ISBN 981-204-916-9. [The Preface by Paul Hockings summarizes the findings of the other authors: Ch. 1, "A place in times past" by Tong Chee Kiong & Can Kwok Buneach; Ch. 2, "Silent witnesses: the 'woman' in the photograph" by Nirmala PuruShotam; Ch. 3, "From dispersed to

localised: family in Singapore" by Selina Ching Chan; Ch. 4, "Coming into being: birth and a nation's growth" by Maribeth Erb; Ch. 5, "Erased tropical heritage: residential architecture and environment" by Chua Beng Huat; Ch. 6, "Gathering speed: transport and the pace of life" by Roxana Waterson; Ch. 7, "Consuming food: structuring social life and creating social relationships" by Selina Ching Chan; Ch. 8, "It's us against them: sports in Singapore" by Alexius Pereira; Ch. 9, "Leisure, pleasure and consumption: ways of entertaining oneself" by Yung Sai Shing & Chan Kwok Bun; Ch. 10, "Triads and riots: threats to Singapore's social stability" by Alexius Pereira; Ch. 11, "Believing and belonging: religion in Singapore" by Lily Kong & Tong Che Kiong; Conclusion, "Theatre of four corners: photographers, subjects, sociologists and readers" by Zaheer Baber & Chan Kwok Bun.]

Chin, C. C. & Karl Hack, eds.
(Forthcoming -- January 2004). **Dialogues with Chin Peng: New Light on the Malayan Communist Party.** Singapore: Singapore University Press. 376 pp. 22 photos, 6 maps. ISBN 9971-69-287-2. S\$ 34 / US\$ 25. [Based on background papers by scholars and participation by other experts regarding the 'Malayan Emergency' (Cheah Boon Kheng, Yoji Akashi, Peter Edwards, Richard Stubbs, C.F. Yong, K.S. Jomo, Jamie Mackie, Anthony Reid, C.C. Chin and Karl Hack as well as Leon Comber, Anthony Short and John Leary) in a series of dialogues with Chin Peng, who was Secretary General of the Malayan Communist Party during the 'Malayan Emergency,' at Canberra's Australian National University in 1999 – BERITA needs a review of this book for the next issue... perhaps a series of review commentaries over the next couple of issues... contact the editor at provinc@juno.com .]

Clarence-Smith, William Gervase & Steven Topic, eds.
2003. **The Global Coffee Economy in Africa, Asia, and Latin America, 1500 – 1989.** Cambridge: Cambridge University Press. Hb. ISBN 0-521-81852-6. [Numerous references, but no chapters exclusively relevant to M/S/B – See especially Ch. 4, pp. 100-120, "The coffee crisis in

Asia, Africa, and the Pacific" (which is concerned with statistics of coffee production and trade from 1700 to 1960) by William Gervase Clarence-Smith, Mario Samper & Radin Fernando), pp. 411-462.]

Debernardi, Jean.

2004. **Rites of Belonging: Memory, Modernity, and Identity in a Malaysian Chinese Community.** Palo Alto, CA: Stanford University Press. 336 pp. Cloth 4486-6. [Frm New and forthcoming books from Stanford University Press.]

Ember, Carole R. & Melvin Ember

(Forthcoming -- January 2004). **Encyclopedia of Medical Anthropology.** New York, NY: Kluwer Academic/Plenum Publishers. 2 vols, xxi, 1116 pp. Hb. ISBN 0-306-47754-8. ["Volume I: Topics" includes general concepts and perspectives in medical anthropology; kinds of medical systems; political, economic and social issues; sexuality, reproduction and the life cycle; and health conditions and diseases."Volume II: Cultures" consists of systematic descriptions of the particular medical systems of 52 cultures, each related in part to topical considerations relevant to medical systems considered in Volume I. The articles on Burmese, Hmong, Thai and Malays are directly related to Southeast Asian studies. The chapter on Malays, by R. Provencher, is in Volume II (pp. 839-849). For more information, visit the publisher's website: www.wkap.com .]

Hamilton-Hart, Natasha

2003. **Asian States, Asian Bankers: Central Banking in Southeast Asia.** Singapore: Singapore Asian Press & Talisman Publishing. 215 pp. Pb. ISBN 9971-69-270-8. S\$38.50 / US\$ 25. [Frm the catalog – Central banks are primary financial regulators & guardians of national money – Financial stability based on their managing demands of banks, politicians and financial markets – Why are some central banks unbending regulators and others soft in enforcement? – How do central banks manage challenges of global financial markets? What determines the governing capacity of central banks in open economies? – Answers to these questions based on investigation

of central banking in Singapore, Malaysia and Indonesia, informed by history, politics and an understanding of responses to institutions.]

Heryanto, Ariel & Sumit K. Mandal, eds.

2003. ***Challenging Authoritarianism in Southeast Asia: Comparing Indonesia and Malaysia.*** New York & London: Routledge Curzon. ix, 247pp. Hb. ISBN 0-415-30941-7. [Six chapters, each contributing to a substantial comparative in-depth discussion of roles of women, public intellectuals, artists, industrial workers, environmentalists, and Islamic activists: (1) Ariel Heryanto & Sumit K. Mandal, "Challenges to authoritarianism in Indonesia and Malaysia"; (2) Ariel Heryanto, "Public intellectuals, media and democratization: cultural politics of the middle classes in Indonesia"; (3) Philip F. Kelly, "Developing dissent in industrializing localities: civil society in Penang and Batam"; (4) Vedi R. Hadiz, "Changing state-labour relations in Indonesia and Malaysia and the 1997 crisis"; (5) Norani Othman, "Islamization and democratization in Malaysia in regional and global contexts"; (6) Melani Budianta, "The blessed tragedy: the making of women's activism during the *Reformasi* years" -- Provides broad views of politics and authoritarianism as it challenges some of the usual understanding of gender, Islam, ethnicity and social class.]

Hooker, M.B.

2003. ***Indonesian Islam: Social change through contemporary fatawa.*** Crows Nest NSW & Honolulu: Asian Studies Association of Australia/Allen & Unwin, and University of Hawai'i Press. x, 310 pp. ISBN Hb. 0-8248-2758-9. [This book is concerned with *fatawa* (*fatwa*), a formal advice from an authority in response to a question regarding religious belief and practice, from all periods of Muslim history, as these pronouncements relate to social and legal change in Indonesia -- It is divided into an Introduction to 20th century Islamic reform as context for Indonesian *fatawa*; Ch. 1, Knowing Islam: method, doctrine and representation; Ch. 2, The individual and religious duty; Ch. 3, Women: status and obligation; Ch. 4, Is God still the creator? Islam and medical science; Ch. 5, Offences against religion; and an Epilogue: Issues for an Indonesian Islam --

This book is especially relevant to M/S/B studies because of the massive historical migration of Islamic people from what is now Indonesia into the Malay Peninsula and Borneo before, during and after the European colonial period; and because of the author's frequent comparison with *fatawa* in Malaysia.]

Kuah-Pearce Khun Eng.

2003. ***State, Society and Religious Engineering: Towards a Reformist Buddhism in Singapore.*** Singapore: Eastern Universities Press. viii, 328 pp. Pb. ISBN 981-210-221-3. [This book is about state-guided control of the functioning of all religions within the context of rapid modernization and change in Singapore... 'religious engineering' -- A comprehensive review of old beliefs as well as of the rise of modernized, rational and ethical Buddhism --The relationship between state, society and religion -- The Buddhist Sangha response through restructuring their temple institutions into large multi-functional temple complexes -- Shows how local and global political, economic and cultural forces are inseparable in understanding reformist Buddhism in Singapore.]

Metzger, Laurent.

2003. ***La minorite musulmane de Singapour.*** Paris: L'Harmattan. ISBN 2-7475-4008-1. [From "Books received JSAS 34.3 Oct 2003]

Rubel, Paula G. & Abraham Rosman, eds.

2003. ***Translating Cultures: Perspectives on Translation and Anthropology.*** Oxford & New York: Berg. xi, 289 pp. Pb. ISBN 1-85973-745-5. Hb. ISBN 1-85973-740-4. [Only one chapter (Ch. 6, pp. 153-175) has direct relevance to M/S/B studies: Webb Keane's "Second language, national language, modern language, and post-colonial voice: on Indonesian" -- Focuses largely on the paradoxes that result from Malay as a local (dozens of dialects), national and international (Indonesia, Malaysia, Singapore, Brunei, etc) language.]

Schweitzer, Yorum & Shaul Shay

2003. ***The Globalization of Terror: The Challenge of Al-Qaida and the Response of the***

International Community. New Brunswick & London: Transaction Publishers. xiv, 228 pp. Hb. ISBN 0-7658-0197-3. [A small section on Southeast Asia, pp. 88-96, includes Malaysia and Singapore as well as Indonesia and the Philippines.]

Wu Xiao An.

2003. **Chinese business in the making of a Malay state, 1882-1941: Kedah and Penang.** London: RoutledgeCurzon. ISBN 0-415-30176-9. [From "Books received JSAS 34.3 Oct 2003]

Yeoh Saw Ai, Brenda.

2003. **Contesting Space in Colonial Singapore: Power Relations and the Urban Built Environment.** 2nd edition. Singapore: Singapore University Press. xxvi, 351 pp. ISBN Pb. 9971-69-268-6. [From the back cover -- "In the British colonial city of Singapore, municipal authorities and Asian communities faced off over numerous issues. As the city expanded, disputes arose in connection with sanitation, housing, street names, control over pedestrian 'five-foot ways', and sacred spaces such as burial grounds. Brenda Yeoh's (book) details these conflicts and how they shaped the city".]

Annual Meeting

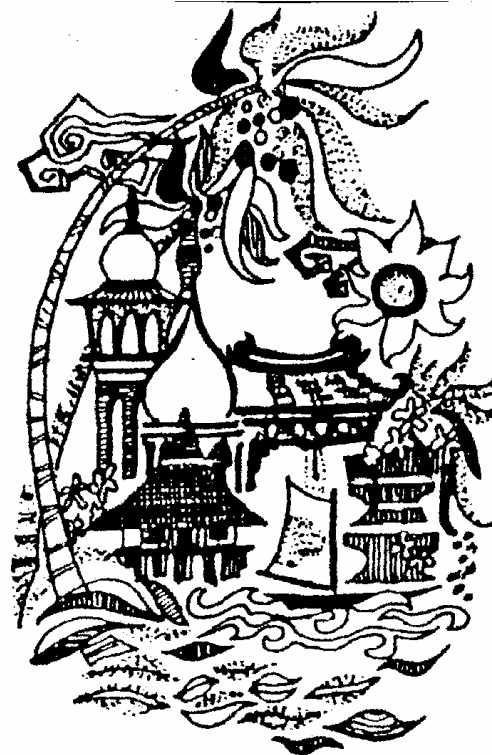
2004 AAS Annual Meeting – San Diego, CA ,
March 4-7, 2004. www.asianst.org .

Prospectus

Berita is a quarterly publication of the Malaysia, Singapore, Brunei Studies Group of AAS. It serves as bulletin board and forum for scholars of the many scholarly disciplines represented in Malaysia, Singapore and Brunei Studies.

Authors

Address all correspondence and submissions for publication to rprovinc@juno.com or to Ron Provencher, P.O. Box 13336, Burton, WA 98013. Submissions for publication should to sent: (1) as an attachment to an e-mail message sent to the above e-mail address; OR (2) as a double-spaced manuscript in a secure envelope to the above mailing address. In either case, provide a clear statement indicating your wish to publish the manuscript in *Berita*.



ISSN 0273-4311

ISSN 0273-4311